

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 1^{er} février 2016 à 19 h à la mairie d'arrondissement 13665, boulevard de Pierrefonds	Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday, February 1st, 2016 at 7 p.m. at the Borough Hall 13665, boulevard de Pierrefonds
<p>conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :</p>	<p>in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:</p>
<p>Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis</p>	<p>Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis</p>
<p>Les conseillers Catherine Clément-Talbot Yves Gignac Justine McIntyre Roger Trottier</p>	<p>Councillors Catherine Clément-Talbot Yves Gignac Justine McIntyre Roger Trottier</p>
<p>tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis</p>	<p>all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis</p>
<p>Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont présents.</p>	<p>The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, were present.</p>
<p>À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la <i>Loi sur les cités et villes</i> (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.</p>	<p>Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the <i>Act respecting Towns and Municipalities</i> (L.R.Q., Chapter C-19).</p>
<p>Ouverture de la séance</p>	<p>Opening of the sitting</p>
<p>Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.</p>	<p>The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.</p>
<p>Rapport du Service de police de la Ville de Montréal</p>	<p>Ville de Montréal Police Service Report</p>
<p>Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.</p>	<p>The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.</p>
<p>Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal</p>	<p>Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie</p>
<p>Le représentant du SIM présente un rapport mensuel.</p>	<p>The representative of the SIM presented a monthly report.</p>
<p>Revue des activités</p>	<p>Activities review</p>
<p>Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance. Période de questions du public</p>	<p>The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting. Public Question Period</p>

La période de questions du public débute à 19 h 15.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous :

**Questions de
Sujet**

- M. Ross Stitt
- Projet de l'Anse à l'Orme
- Mme Sue Stacho
- Projet de l'Anse à l'Orme
- M. Donald Hobus
- Projet de l'Anse à l'Orme
- M. Joseph Coderre
- Augmentation des taxes municipales
- M. Michel Maginzi
- Terrains de basketball

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0026

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE
QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

- Mme Lisa Mintz
- Projet de l'Anse à l'Orme
- M. Alex Tyrrell
- Projet de l'Anse à l'Orme

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 20 h 20.

The public question period began at 7:15 p.m.

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

**Questions by
Subject**

- Mr. Ross Stitt
- Anse à l'Orme project
- Mrs. Sue Stacho
- Anse à l'Orme project
- Mr. Donald Hobus
- Anse à l'Orme project
- Mr. Joseph Coderre
- Increase of municipal taxes
- Mr. Michel Maginzi
- Basketball fields

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0026

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

- Mrs. Lisa Mintz
- Anse à l'Orme project
- Mr. Alex Tyrrell
- Anse à l'Orme project

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 8:20 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0027

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 1^{er} février 2016 soit adopté avec les modifications suivantes :

L'ajout du point suivant :

15.02 – Appui – Mois de l'histoire des Noirs

Le retrait des points suivants :

20.03 – Contrat numéro ST-16-04

40.01 – Comité de toponymie – Désignation du chalet de Roxboro

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0028

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé
par le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 11 janvier 2016 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0027

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of February 1, 2016 be adopted with the following modifications:

The addition of the following item:

15.02 – Support – Black History Month

The withdrawal of the following items:

20.03 – Contract number ST-16-04

40.01 – Toponymy Committee – Designation of chalet Roxboro

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0028

MINUTES

**It was moved
by Councillor Yves Gignac
seconded
by Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on January 11, 2016 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0029

UNE HEURE POUR LA TERRE 2016 - APPUI

**Il est proposé
par le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE confirmer la participation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro à l'événement « Une heure pour la Terre 2016 », qui se tiendra le 19 mars prochain de 20 h 30 à 21 h 30;

D'inviter les commerçants et les résidents de l'arrondissement à s'impliquer activement dans cet événement;

DE transmettre une copie de la résolution au conseil municipal, au conseil d'agglomération et aux autres conseils d'arrondissement de la Ville de Montréal pour les encourager à adopter à leur tour une résolution confirmant leur participation respective à l'événement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

15.01 1162155002

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0029

EARTH HOUR 2016 - SUPPORT

**It was moved
by Councillor Yves Gignac
seconded
by Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO confirm the participation of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in the event "Earth Hour 2016", which will take place on next March 19, from 8:30 p.m. to 9:30 p.m.;

TO invite businesses' owners and borough residents to become actively involved in this event;

TO forward a copy of the present resolution to the Municipal Council, to the Agglomeration Council and to the boroughs of Ville de Montréal to urge them to be next adopting a resolution confirming their respective participation to this event.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0030

APPUI – MOIS DE L'HISTOIRE DES NOIRS

ATTENDU QUE la Ville de Montréal a adopté à sa séance du 25 janvier 2016 la résolution numéro CM 16 0009 pour la reconnaissance de la contribution d'organismes qui ont favorisé la participation des membres des communautés noires au développement de Montréal et souligner la 25^e édition du Mois de l'histoire des Noirs;

ATTENDU QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro fait sienne cette résolution;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0030

SUPPORT – BLACK HISTORY MONTH

WHEREAS the Ville de Montréal has adopted resolution number CM 16 0009 regarding the recognition of the contribution of organizations which have facilitated the participation of members of the black community to Montreal's development and mark the 25th edition of the Black History Month;

WHEREAS the borough of Pierrefonds-Roxboro has endorsed said resolution;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

D'appuyer la résolution numéro CM 16 0009 adoptée par le conseil municipal à sa séance du 25 janvier 2016;

DE rappeler aux Montréalaises et aux Montréalais l'importance de promouvoir le rapprochement de toutes les communautés d'origines diverses qui composent le tissu social de notre métropole, en vue d'une meilleure intégration de ces communautés à la dynamique sociale et économique de Montréal;

DE célébrer la 25^e édition du Mois de l'histoire des Noirs;

D'inviter l'ensemble des citoyens à participer aux nombreuses activités qui se dérouleront tout au long du Mois de l'histoire des Noirs, soit du 1^{er} au 29 février 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

TO support the resolution number CM 16 0009 adopted by the City Council at its January 25, 2016 sitting;

TO remind Montrealers of the importance of promoting the bridge-building between communities of diverse cultural origins which make up the social fabric of our city, for the purpose of a better integration of those communities to the social and economic dynamics of Montreal;

TO celebrate the 25th edition of the Black History Month;

TO invite all the citizens to participate in the numerous activities which will take place throughout the Black History Month, from February 1st to 29, 2016.

UNANIMOUSLY ADOPTED

15.02 1164991001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0031

CONTRAT NUMÉRO ST-16-11
REJET DE LA SOUMISSION

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour la réparation de la toiture centrale et ajout de bollards d'ancrage au Centre communautaire de l'Est, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU qu'une seule soumission a été reçue et ouverte le 21 décembre 2015 et se lit comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Procova inc.

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE rejeter la seule soumission reçue qui excède de façon marquée l'estimation préliminaire.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1166765003

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0031

CONTRACT NUMBER ST-16-11
REJECTION OF TENDER

WHEREAS public tenders were called for the repair of central roof and the addition of anchorage bollards at the East Community Centre, in the borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS only one tender was received and opened December 21, 2015 and reads as follows:

Prix soumis/Price Quoted

56 000 \$ taxes incluses

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO reject the sole tender received, which exceeds significantly the preliminary estimation.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0032

CONTRAT NUMÉRO SP-2015-09
REJET DE LA SOUMISSION

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour l'acquisition de services professionnels pour un décanteur de boues de balai incluant le bassin de rétention, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que la soumission suivante a été reçue et ouverte le 19 octobre 2015 et se lit comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Beaudoin Hurens

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE rejeter la seule soumission reçue qui excède de façon marquée l'estimation préliminaire.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1166765004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0033

CONTRAT NUMÉRO ST-16-10

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour le remplacement du refroidisseur de la mairie de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 21 décembre 2015 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Névé Réfrigération inc.
L'heureux Mongeau JC Lauzon
Neveu & Neveu Itée
Socomec industriel inc.
Tuyauterie Expert inc.
Provoca inc.
Centco

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0032

CONTRACT NUMBER SP-2015-09
REJECTION OF TENDER

WHEREAS public tenders were called for the acquisition of professional services for a broom sludge decanter including the holding pond, in the borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS the following tender was received and opened October 19, 2015 and reads as follows:

Prix soumis/Price Quoted

79 925 \$

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO reject the sole tender received, which exceeds significantly the preliminary estimation.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0033

CONTRACT NUMBER ST-16-10

WHEREAS public tenders were called for the replacement of the Pierrefonds-Roxboro Borough Hall's chiller.

WHEREAS tenders were received and opened on December 21, 2015 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

297 233,37 \$
301 728,89 \$
321 621,58 \$
327 116,69 \$
Non conforme
Non conforme
Non conforme

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 297 233,37 \$ contingences et taxes incluses, pour le remplacement du refroidisseur de la mairie de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, Névé Réfrigération inc., le contrat numéro ST-16-10 au montant de sa soumission, soit 297 233,37 \$ contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1166765006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0034

SUBVENTION AVEC CONVENTION
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île à retenir les services de madame Andrée Lévesque au poste de coordonnatrice de la Table de sécurité urbaine des arrondissements de Pierrefonds-Roxboro et L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève pour une période d'un an et ce, à partir du 1^{er} janvier 2016.

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 10 000 \$ à l'organisme Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île afin de couvrir une partie du salaire annuel et des avantages sociaux de la coordonnatrice pour la Table de sécurité urbaine des arrondissements de Pierrefonds-Roxboro et L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève.

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1166242001

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$297,233.37 contingencies and taxes included, for the replacement of the Pierrefonds-Roxboro Borough Hall's chiller;

TO grant to the lowest compliant tenderer, Névé Réfrigération inc., contract number ST-16-10 for the amount of its tender, to wit: \$297,233.37 contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0034

SUBSIDY WITH AGREEMENT
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île to retain the services of Mrs. Andrée Lévesque to the position of coordinator of the Pierrefonds-Roxboro and L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève Urban Security Table for one year starting January 1, 2016.

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$10,000 to the organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île in order to cover a portion of the coordinator's annual wage and benefits for the Pierrefonds-Roxboro and L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève Urban Security Table.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2016 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0035

CONCOURS D'ART 2016 - PRIX

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense n'excédant pas 10 000 \$ pour la préparation de la soirée de remise de prix du Concours d'art 2016, 31^e édition, incluant les prix remis aux gagnants totalisant 2 650 \$, les honoraires des juges et les autres coûts.

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1166242002

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0035

2016 ART CONTEST - PRIZES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize an expense not exceeding \$10,000 for the preparation of the 2016 Art Contest, 31st edition, prize-giving ceremony including the prizes to the winners totalling \$2,650, judges' fees and other related costs.

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0036

SUBVENTION AVEC CONVENTION
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 1 300 \$ à l'organisme Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île dans le cadre de l'organisation d'un spectacle bénéfique qui aura lieu le 9 avril 2016;

QUE monsieur Jean-Marc L'Abbé, directeur, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisé à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1156242045

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0036

SUBSIDY WITH AGREEMENT
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-
L'ÎLE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$1,300 to the organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île within the launching of a benefit concert which will be held on April 9, 2016;

THAT Mr. Jean-Marc L'Abbé, Director of Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2016 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0037

ANNULATION D'UN ACTE D'USUFRUIT
ASSOCIATION COMMUNAUTAIRE DU PARC
VERSAILLES INC.

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

D'approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal et l'Association communautaire du Parc Versailles inc. annulent un acte d'usufruit, publié sous le numéro 4 859 966 du cadastre du Québec au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal, visant un immeuble situé au 13209, rue Desjardins dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et ce, sans aucune contrepartie monétaire, le tout selon les termes et conditions stipulées au projet d'acte soumis.

DE verser ce lot au domaine public de la Ville.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1154435003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0038

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
ASSOCIATION AQUATIQUE VALLEYCREST

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

D'approuver le protocole d'entente entre la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et l'Association aquatique Valleycrest, relative à la programmation d'activités aquatiques, le service à la clientèle, le marketing et la supervision des bains libres à la piscine municipale Valleycrest pour la saison 2016;

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0037

ANNULMENT OF A USUFRUCT ACT
VERSAILLES GARDENS COMMUNITY
ASSOCIATION INC.

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-
Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO approve a draft act under which Ville de Montréal and Versailles Gardens Community Association inc. cancel the usufruct act, published under number 4 859 966 of cadastre of Québec at the Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal, for an immovable located at 13209, rue Desjardins in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, without any monetary compensation, under the terms and conditions set forth by the submitted draft act

TO register this lot in the public domain.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0038

SUBSIDY WITH CONVENTION –
ASSOCIATION AQUATIQUE
VALLEYCREST

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-
Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO approve the memorandum of understanding between Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro and the Association aquatique Valleycrest regarding aquatic activities program, customer service, marketing and leisure swims supervision at the municipal pool Valleycrest for the 2016 season;

D'autoriser monsieur Jean-Marc L'Abbé, directeur Culture, Sports, Loisirs et Développement social à signer ladite convention;

TO authorize Mr. Jean-Marc L'Abbé, director of Culture, Sports, Leisure and Social development to sign the said agreement;

D'octroyer une contribution financière de 90 973 \$ à l'Association aquatique Valleycrest, à même le budget de fonctionnement 2016;

To grant a financial contribution of \$90,973 to the Association aquatique Valleycrest, from the 2016 operating budget;

DE payer cette subvention selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

TO pay this subsidy according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.09 1166805002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0039

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0039

CONTRAT NUMÉRO SP-2015-08
REJET DE LA SOUMISSION

CONTRACT NUMBER SP-2015-08
REJECTION OF TENDER

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour l'acquisition de services professionnels en ingénierie civile pour la conception et la reconstruction de la chaussée et de l'aqueduc du boulevard Gouin Ouest entre le 17 140, boul. Gouin (limite de l'arrondissement) et la rue Coursol, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS public tenders were called for the acquisition of civil engineering professional services for the design and repair of the roadway and aqueduct on boulevard Gouin Ouest between 17 140, boul. Gouin (boundary of the borough) and rue Coursol, in the borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que la soumission suivante a été reçue et ouverte le 14 septembre 2015 et se lit comme suit :

WHEREAS the following tender was received and opened September 14, 2015 and reads as follows:

Soumissionnaires/Tenderers

Prix soumis/Price Quoted

Comeau Experts-Conseils
Tetra Tech QI inc.
Les Services exp inc.
CDGU inc.
CIMA + s.e.n.c.

34 699,46 \$
45 070,00 \$
68 801,04 \$
82 348,54 \$
102 015,88 \$

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE rejeter la soumission reçue puisque la nature du projet a changé considérablement.

TO reject the tender received, since the nature of project has changed considerably.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.10 1166765005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0040

SUBVENTIONS AVEC CONVENTION –
PISCINES DE QUARTIER

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

D'accorder des subventions avec convention aux cinq piscines de quartier, pour couvrir une partie des frais d'exploitation 2016 et pour compenser le coût des taxes municipales 2016 pour quatre d'entre elles. Les sommes versées à ce titre devront être utilisées exclusivement pour le paiement desdites taxes.

Association de natation Briarwood inc.	10 755,12 \$
Association récréative du Parc Pierrefonds	5 588,50 \$
L'association de la Terrasse Roxboro	8 193,04 \$
Piscine Thorndale inc.	11 592,54 \$
Association communautaire du Parc Versailles	4 000 \$

D'autoriser monsieur Jean-Marc L'Abbé, directeur Culture, Sports, Loisirs et Développement social à signer lesdites conventions;

QUE ces subventions soient payées à même le budget de fonctionnement 2016 selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.11 1166805001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0041

RÉSILIATION DU CONTRAT 12-12237

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE le Conseil d'arrondissement recommande au Comité exécutif d'exercer l'option de résiliation du contrat de services professionnels 12-12237 accordé à la firme Dessau inc. pour la mise à niveau de huit (8) stations de pompage dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.12 1156765040

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0040

SUBSIDIES WITH AGREEMENT –
NEIGHBOURHOOD SWIMMING POOLS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO grant subsidies with agreement to the five neighbourhood swimming pools, to cover some of the 2016 operating costs and to compensate the cost of 2016 municipal taxes for four of them. The amounts paid for this purpose have to be used exclusively for the payment of the said taxes.

TO authorize Mr. Jean-Marc L'Abbé, director of Culture, Sports, Leisure and Social development to sign the said agreements;

THAT these subsidies be paid from the 2016 operating budget according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0041

TERMINATION OF CONTRACT 12-12237

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council recommend that the Executive Committee exercise the option of termination of professional services contract 12-12237 granted to the firm Dessau inc. for the retrofit of eight (8) pumping stations in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0042

CONTRAT 14-13887
PROLONGATION DE LOCATION D'UN
TRACTEUR

**Il est proposé
par la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU
QUE soit ratifiée une dépense supplémentaire
de 26 438,50 \$ taxes incluses, pour la
prolongation de location d'un tracteur à même le
contrat 14-13887 octroyé à Équipements
Colpron inc., et ce, payable à même le budget de
fonctionnement 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.13 1163903001

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0042

CONTRACT 14-13887
EXTENSION OF TRACTOR RENTAL

**It was moved
by Councillor Justine McIntyre
seconded
by Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED
THAT be ratified an additional expense of
\$26,438.50 taxes included, for the
extension of tractor rental regarding
contract 14-13887 granted to
Équipements Colpron inc., to be charged
from the 2016 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0043

ARTICLE 85 CHARTE DE LA VILLE DE
MONTRÉAL – OFFRE DE SERVICE –
FOURNITURE DE SERVICES 311

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'accepter l'offre du conseil municipal, en vertu
de l'article 85 de la Charte de la Ville de
Montréal, de fournir les services 311 les soirs,
les fins de semaine et les jours fériés à compter
du 15 février 2016 et selon les modalités
suivantes :

- Prise des appels téléphoniques 311 et
des courriels n'ayant été attribués à
aucun arrondissement du lundi au
vendredi, de 17 h à 20 h 30, les
samedis, dimanches et jours fériés de
9 h à 17 h;
- Service de qualité conforme aux normes
de service en matière de service
téléphonique, tel que défini dans
l'encadrement administratif Gestion du
Réseau Accès Montréal
(C-OG-SDG-D-07-001).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1162497001

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0043

SECTION 85 CHARTER OF VILLE DE
MONTRÉAL – SERVICE OFFER –
PROVISION OF 311 SERVICES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO accept the Municipal Council's offer, in
accordance with Section 85 of the Charter
of Ville de Montréal, to provide the 311
services on evenings, weekends and
statutory holidays as of February 15, 2016
and according to the following conditions:

- Response to 311 telephone calls
and emails that were not assigned
to any Borough from Monday to
Friday, between 5 p.m. and
8:30 p.m., Saturdays, Sundays and
statutory holidays from 9 a.m. to
5 p.m.
- Quality service consistent with the
telephone service standards, as
outlined in the administrative
framework Gestion du Réseau
Accès Montréal
(C-OG-SDG-D-07-001).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0044

PERSONNEL - CONGRÈS 2016

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

QUE, sur recommandation du directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, les employés mentionnés ci-dessous et leurs conjoints soient autorisés à assister à leurs congrès respectifs :

DIRECTION D'ARRONDISSEMENT

Gestionnaires en ressources humaines des municipalités du Québec (GRHMQ)

Date: 8 au 10 juin 2016
Lieu: St-Georges (Québec)
Déléguée: Suzanne Lalande

Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles (ORHRI)

Date: 8 et 9 septembre 2016
Lieu: Montréal (Québec)
Déléguée: Pascale Prévost

Association des gestionnaires financiers municipaux du Québec (AGFMQ)

Date: 13 au 16 septembre 2016
Lieu: À déterminer
Délégué: Victor Mendez

**AMÉNAGEMENT URBAIN ET SERVICES
AUX ENTREPRISES**

Association québécoise des transports (AQTR)

Date: 11 au 13 avril 2016
Lieu: Québec (Québec)
Déléguée: Karen Duhamel

Association des ingénieurs municipaux du Québec (AIMQ)

Date : 18 au 21 septembre 2016
Lieu : Victoriaville (Québec)
Délégué: Sylvain Marcoux

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0044

PERSONNEL – CONVENTIONS 2016

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

THAT, on recommendation of Mr. Dominique Jacob, Borough Director, the under-mentioned employees and their spouses be authorized to attend their respective convention as follows:

BOROUGH ADMINISTRATION

Gestionnaires en ressources humaines des municipalités du Québec (GRHMQ)

Date: June 8 to 10, 2016
Place: St-Georges (Quebec)
Delegate: Suzanne Lalande

Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles (ORHRI)

Date: September 8 and 9, 2016
Place: Montréal (Quebec)
Delegate: Pascale Prévost

Association des gestionnaires financiers municipaux du Québec (AGFMQ)

Date: September 13 to 16, 2016
Place: To be determined
Delegate: Victor Mendez

**URBAN PLANNING AND BUSINESS
SERVICES**

Association québécoise des transports (AQTR)

Date: April 11 to 13, 2016
Place: Québec (Quebec)
Delegate: Karen Duhamel

Association des ingénieurs municipaux du Québec (AIMQ)

Date : September 18 to 21, 2016
Place : Victoriaville (Quebec)
Delegate: Sylvain Marcoux

Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec (COMBEQ)

Date: 28 au 30 avril 2016
Lieu : Rivière-du-Loup (Québec)
Délégués: Guy Bernard
Éric Kabasele
Hélène Yeung
un enquêteur (à déterminer)
un inspecteur en bâtiment (à déterminer)

Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec (COMBEQ)

Date: April 28 to 30, 2016
Place: Rivière-du-Loup (Quebec)
Delegates: Guy Bernard
Éric Kabasele
Hélène Yeung
an investigator (to be determined)
a building inspector (to be determined)

Conférence Canadienne sur la forêt urbaine 2016 (CCFU)

Date: 27 au 29 septembre 2016
Lieu: Laval (Québec)
Déléguée: Isabelle Beaudet

Conférence Canadienne sur la forêt urbaine 2016 (CCFU)

Date: September 27 to 29, 2016
Place : Laval (Quebec)
Delegate: Isabelle Beaudet

Institut canadien des urbanistes (ICU)

Date: 5 au 8 juillet 2016
Lieu: Québec (Québec)
Délégués: Anne Castonguay, Fabienne Labouly et Éric Massie

Institut canadien des urbanistes (ICU)

Date: July 5 to 8, 2016
Place : Québec (Quebec)
Delegates: Anne Castonguay, Fabienne Labouly and Éric Massie

Association des architectes paysagistes du Québec

Date: 1^{er} et 2 avril 2016
Lieu: Montréal (Québec)
Déléguée: Stéphanie Racine

Association des architectes paysagistes du Québec

Date: April 1st and 2nd, 2016
Place: Montreal (Quebec)
Delegate: Stéphanie Racine

Association de géomatique municipale du Québec (AGMQ)

Date: 19 et 20 octobre 2016
Lieu: Montréal (Québec)
Déléguée: Aline Pomerleau

Association de géomatique municipale du Québec (AGMQ)

Date: October 19 and 20, 2016
Place: Montreal (Quebec)
Delegate: Aline Pomerleau

BUREAU D'ARRONDISSEMENT

BOROUGH OFFICE

Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ)

Date: 25 au 27 mai 2016
Lieu: Charlevoix (Québec)
Déléguée: Suzanne Corbeil

Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ)

Date: May 25 to 27, 2016
Place: Charlevoix (Quebec)
Delegate: Suzanne Corbeil

Association des communicateurs municipaux du Québec (ACMQ)

Date: 1^{er} au 3 juin 2016
Lieu: Nicolet (Québec)
Déléguée: Johanne Palladini

Association des communicateurs municipaux du Québec (ACMQ)

Date: June 1st to 3rd, 2016
Place: Nicolet (Quebec)
Delegate: Johanne Palladini

Association des archivistes du Québec (AAQ)

Date: 13 au 15 juin 2016
Lieu: Québec (Québec)
Déléguée: Anne-Marie Allaire

Association des archivistes du Québec (AAQ)

Date: June 13 to 15, 2016
Place: Québec (Quebec)
Delegate: Anne-Marie Allaire

CULTURE, SPORTS, LOISIRS ET
DEVELOPPEMENT SOCIAL

CULTURE, SPORTS, RECREATION,
AND SOCIAL DEVELOPMENT

Association québécoise du loisir municipal (AQLM)

Association québécoise du loisir municipal (AQLM)

Date: 7 au 9 octobre 2016
Lieu: Rivière-du-Loup (Québec)
Délégué: Jean-Marc L'Abbé

Date: October 7 to 9, 2016
Place: Rivière-du-Loup (Quebec)
Delegate: Jean-Marc L'Abbé

Association québécoise des aré纳斯 et des installations récréatives et sportives inc. (AQAIRS)

Date: 29 mai au 1^{er} juin 2016
Lieu: Sept-Îles (Québec)
Délégué: Ted Cox

Association québécoise des aré纳斯 et des installations récréatives et sportives inc. (AQAIRS)

Date: May 29 to June 1st, 2016
Place: Sept-Îles (Quebec)
Delegate: Ted Cox

Bourse Rideau (Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis)

Date : 15 au 20 février 2016
Lieu : Québec (Québec)
Déléguée : Claudia Poirier

Bourse Rideau (Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques unis)

Date: February 15 to 20, 2016
Place: Québec (Quebec)
Delegate: Claudia Poirier

TRAVAUX PUBLICS

PUBLICS WORKS

Colloque sur la gestion des matières résiduelles

Date: À déterminer
Lieu: À déterminer
Délégué: Stéphane Beaudoin

Colloque sur la gestion des matières résiduelles

Date: To be determined
Place: To be determined
Delegate: Stéphane Beaudoin

Association des travaux publics d'Amérique (ATPA)

Date: 13 au 16 septembre 2016
Lieu: Victoriaville (Québec)
Délégué: Pierre J. Joly

Association des travaux publics d'Amérique (ATPA)

Date : September 13 to 16, 2016
Place: Victoriaville (Quebec)
Delegate: Pierre J. Joly

Association provinciale des outilleurs municipaux (APOM)

Date: 9 au 11 juin 2016
Lieu: Rimouski (Québec)
Délégué: Michael Privé

Association provinciale des outilleurs municipaux (APOM)

Date: June 9 to 11, 2016
Place: Rimouski (Quebec)
Delegate: Michael Privé

QUE le chef de division, Ressources financières, matérielles et informationnelles soit autorisé à payer les frais d'inscription et le remboursement des dépenses encourues et, sur demande, à faire les avances nécessaires pour couvrir leurs dépenses, à même le budget de fonctionnement 2016, pour un montant n'excédant pas 35 000 \$ pour l'ensemble de ces congrès.

THAT the Division Head, Financial, Material and Informational Resources be authorized to pay the registration fees and the reimbursement of the incurred expenses and, upon request, to make necessary advances to cover their expenses, from the 2016 operating budget, for an amount not exceeding \$35,000 for all the conventions.

QUE ces dépenses soient payées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

THAT these expenses be payable according to the financial information described in the decision-making document.

QUE les conjoints assument la totalité de leurs frais.

THAT spouses take in charge their whole expenses.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0045

APPROPRIATION DU SURPLUS - RÉSERVE
NEIGE – SEL DE DÉGLAÇAGE ET GRANULAT

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE soit autorisée l'appropriation d'une somme de 179 474,12 \$, à même la réserve neige de l'arrondissement pour payer en partie la dépense pour la fourniture de sel de déglacage et de granulats pour l'année 2016, la différence étant payée à même le budget de fonctionnement;

D'autoriser la dépense de 455 107,85 \$ taxes incluses, pour la fourniture de sel de déglacage et de granulats pour l'année 2016;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1163903002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0046

APPROPRIATION DU SURPLUS
DÉCHIQUETAGE ET COLLECTE DE
BRANCHES – PLAN D'ACTION
MONTRÉALAIS DE LUTTE À L'AGRILE DU
FRÊNE

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit autorisée une dépense de 238 671 \$ pour les besoins de personnel supplémentaire et équipements afin d'effectuer le déshiquetage et la collecte de branches en régie dans le cadre du Plan d'action montréalais de lutte à l'agrile du frêne pour l'année 2016;

QUE soit autorisée l'appropriation d'une somme de 238 671 \$ à même le surplus pour le paiement de cette dépense, conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.04 1163903003

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0045

APPROPRIATION OF SURPLUS - SNOW
RESERVE – DE-ICING SALT AND
GRANULAR

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT be authorized the appropriation of a sum of \$179,474.12, from the borough's snow reserve to pay part of the expense related to de-icing salt and granular for the year 2016, the difference to be paid from the operating budget;

TO authorize an expense of \$455,107.85 taxes included, for the supply of de-icing salt and granular for the year 2016;

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0046

APPROPRIATION OF SURPLUS
CHIPPING AND COLLECTION OF
BRANCHES – MONTREAL ACTION
PLAN AGAINST EMERALD ASH BORER

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be authorized an expense of \$238,671 for the purpose of additional staff and equipment for the in-house chipping and collection of branches under the Montreal Action Plan Against Emerald Ash Borer for the year 2016.

THAT be authorized the appropriation of a sum of \$238,671 from the surplus for the payment of this expense, according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0047

FRAIS DE PARC
PERMIS DE CONSTRUCTION
58, 2^e AVENUE NORD

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'accepter dans le cadre de l'émission d'un permis de construction pour la construction d'un nouveau bâtiment plex « H2 » au 58, 2^e Avenue Nord (lot 1 389 738), le paiement au montant de 13 801 \$ comme frais de parc exigés en projet de redéveloppement selon le règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (08-011).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1162640001

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0047

PARK FEES
CONSTRUCTION PERMIT
58, 2^e AVENUE NORD

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-
Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO accept in the context of the issuance of a construction permit emitted for the construction of a new "H2" plex at 58, 2^e Avenue Nord (lot 1 389 738), the payment of the amount of \$13,801 as park fees required for redevelopment project in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro (08-011).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0048

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT DE
L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-
ROXBORO

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Roger Trottier**

ET RÉSOLU

QUE conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, madame Catherine Clément-Talbot, conseillère de ville du district du Cap Saint-Jacques soit nommée maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 2 février 2016 au 1^{er} août 2016 inclusivement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1166967001

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0048

APPOINTMENT OF THE ACTING MAYOR
OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-
ROXBORO

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Roger Trottier**

AND RESOLVED

THAT in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2, Mrs. Catherine Clément-Talbot, City Councillor for the Cap Saint-Jacques district be appointed as the Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from February 2, 2016 to August 1, 2016 inclusively.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0049

PLAN STRATÉGIQUE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE – DÉPÔT DU BILAN 2015

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du bilan de l'année 2015 du Plan stratégique de développement durable 2012-2015 de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1162155004

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0049

STRATEGIC PLAN FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT – TABLING OF THE 2015 REPORT

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council take note of the tabling of the 2015 report of the 2012-2015 Strategic Plan for sustainable development of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0050

BILAN ANNUEL 2015 –
RÈGLEMENT 04-041 SUR
L'UTILISATION DES PESTICIDES

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dépose au conseil municipal son bilan annuel 2015 relatif à l'application du règlement 04-041 de la Ville de Montréal sur l'utilisation des pesticides.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.02 1162948001

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0050

2015 ANNUAL REPORT -
BY-LAW 04-041 CONCERNING
PESTICIDE USE

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council of Pierrefonds-Roxboro present to the Municipal Council its 2015 annual report relative to the application of by-law 04-041 of Ville de Montréal concerning pesticide use.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0051

DEMANDE DE CERTIFICAT D'AUTORISATION
PROJET D'AMÉNAGEMENT DU PORT DE
PLAISANCE

**Il est proposé
par la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0051

CERTIFICATE OF AUTHORIZATION
REQUEST
MARINA DEVELOPMENT PROJECT

**It was moved
by Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded
by Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise madame Carole Labrecque, architecte paysagiste de la compagnie BC2 Groupe conseil inc., à présenter auprès du ministère du Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques, au nom de la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, une demande de certificat d'autorisation dans le cadre du projet d'aménagement du Port de plaisance.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

70.01 1166765001

THAT the Borough Council authorize Mrs. Carole Labrecque, landscape architect from BC2 Groupe conseil inc., to present to the ministère du Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques, on behalf of the City of Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro, a certificate of authorization request as part of the Marina development project.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0052

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 35.

70.02

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0052

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :35 P.M.

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Suzanne Corbeil
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 7 mars 2016.